

Επίσημη Εφημερίδα

ISSN 0250-8168

L 94

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

28ο έτος

1 Απριλίου 1985

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 820/85 της Επιτροπής της 28ης Μαρτίου 1985 περί τροποποίησης των νομισματικών εξισωτικών ποσών 1

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 820/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Μαρτίου 1985

περί τροποποίησης των νομισματικών εξισωτικών ποσών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1971 περί ορισμένων μέτρων συγκυριακής πολιτικής που πρέπει να ληφθούν στον γεωργικό τομέα ως συνέπεια της προσωρινής διευρύνσεως των περιθωρίων διακυμάνσεως των νομισμάτων ορισμένων κρατών μελών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,

Εκτιμώντας:

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθιερώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 900/84 της Επιτροπής της 31ης Μαρτίου 1984 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 742/85 ⁽⁵⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1372/81 της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1981 ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/83 ⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι οι τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς, που εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1372/81, κατά τη διάρκεια της περιόδου από 20 έως 26 Μαρτίου 1985, οδηγούν, για την ελληνική δραχμή, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, στην τροποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών για την Ελλάδα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, για το Ηνωμένο Βασίλειο, το ποσοστό 0 εφαρμόζεται για τόσο χρόνο όσο, αφού αφαιρεθούν οι ατέλειες που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο, το λαμβανόμενο αποτέλεσμα είναι ίσο ή μικρότερο από 0,5 και μεγαλύτερο από 0,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η στήλη «United Kingdom», του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 900/84 καταργείται.
2. Η στήλη «Ελλάδα» του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 900/84 αντικαθίσταται από εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
3. Τα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 900/84 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα II και III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1985.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 92 της 2. 4. 1984, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 25. 3. 1985, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 25. 5. 1981, σ. 14.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 31. 3. 1983, σ. 84.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

Σημειώσεις

- (¹) Κέγχρος.
- (²) Σόργον.
- (³) Εφαρμόζονται στα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια του αραβοσίτου που εισάγονται από τρίτες χώρες.
- (⁴) Εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές στα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια του αραβοσίτου που προορίζονται για τη βιομηχανία της ζυθοποιίας, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78 (ΕΕ αριθ L 185 της 7. 7. 1978, σ. 22).
- (⁵) Το νομισματικό εξισωτικό ποσό εφαρμόζεται στα προϊόντα των οποίων η περιεκτικότητα κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) είναι ίση ή ανωτέρα του 85 %. Για τα προϊόντα με περιεκτικότητα κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) κατωτέρας του 85 %, το εξισωτικό αυτό ποσό διορθώνεται με ένα συντελεστή που υπολογίζεται βάσει του ακόλουθου τύπου:
- $$C = \frac{a}{1\ 000} \times 1,176$$
- [C = συντελεστής· a = περιεκτικότητας κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) εις ξηράν κατάστασιν αναγομένη σε 1 000 χιλιόγραμμα του προϊόντος].
- Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωσή που προβλέπεται για το σκοπό αυτό την περιεκτικότητα κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) εις ξηράν κατάστασιν αναγομένη σε 1 000 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
- (⁶) Το νομισματικό εξισωτικό ποσό εφαρμόζεται στο προϊόν του οποίου η περιεκτικότητα κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) είναι ίση ή ανωτέρα του 78 %. Για το προϊόν με περιεκτικότητα κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) κατωτέρας του 78 %, το εξισωτικό αυτό ποσό διορθώνεται με ένα συντελεστή υπολογιζόμενο βάσει του ακόλουθου τύπου:
- $$C = \frac{a}{1\ 000} \times 1,282$$
- [C = συντελεστής· a = περιεκτικότητας κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) εις ξηράν κατάστασιν αναγομένη σε 1 000 χιλιόγραμμα του προϊόντος].
- Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωσή που προβλέπεται για το σκοπό αυτό την περιεκτικότητα κατά βάρος εις άμυλον (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, και του αμύλου) εις ξηράν κατάστασιν αναγομένη σε 1 000 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
- (⁷) Το προϊόν που υπάγεται στη διάκριση 17.02 Β Ι του Κοινού Δασμολογίου υπάγεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 στο ίδιο εξισωτικό ποσό με τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Β ΙΙ.
- (⁸) Σε περίπτωση που το τμήμα των γαλακτοκομικών προϊόντων περιέχει γάλα σε σκόνη ή σε κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος), το αναγραφόμενο ποσό αυξάνεται κατά το δεκαπλάσιο του συμπληρωματικού ποσού που αναγράφεται στη σημείωση (⁶) του τμήματος 5 του παρόντος παραρτήματος, που παρατίθεται στον πίνακα στη σειρά «ανώτερη από 12 % και κατώτερη από 30 %» ή «ίση ή ανώτερη από 30 % και κατώτερη από 50 %», σύμφωνα με την περιεκτικότητα σε γάλα σε σκόνη που έχει το τελικό προϊόν. Στο πλαίσιο αυτό εφαρμόζονται, επίσης, το τρίτο εδάφιο και η πρώτη πρόταση του τέταρτου εδαφίου της εν λόγω σημείωσης.
- Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται ιδίως να αναγράψει, στη δήλωσή που προβλέπεται για το σκοπό αυτό, την περιεκτικότητα, σε πραγματικό βάρος, ανά τόνο τελικού προϊόντος, σε:
- γάλα σε σκόνη ή σε κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος),
 - ορό γάλακτος σε σκόνη ή σε κόκκους,
 - καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί.
- (⁹) Για τα προϊόντα που περιέχουν προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 07.06 ή στη διάκριση 11.04 Γ του Κοινού Δασμολογίου, δεν χορηγείται κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό για το μέρος δημητριακά. Εν τούτοις, τα αναγραφόμενα ποσά εφαρμόζονται αν τα εξισωτικά ποσά πρέπει να εισπράττονται.
- Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων:
- εξαγωγών που γίνονται σε κράτος μέλος με υπερτιμώμενο νόμισμα,
 - εισαγωγών που γίνονται σε κράτος μέλος με υποτιμώμενο νόμισμα,
 - εξαγωγών που γίνονται σε κράτος μέλος που κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71,
- ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωσή, που προβλέπεται για το σκοπό αυτό, την πλήρη σύνθεση του προϊόντος με καθορισμό της κατά βάρος περιεκτικότητας κατά δασμολογική κλάση κάθε ενσωματωμένου μη γαλακτοκομικού προϊόντος.

- (¹) Χοιρομέρια, εμπρόσθια μέρη, ωμοπλάτες ή θωρακοσφυϊκή χώρα, και τα τεμάχιά τους (εκτός του λαιμού, μέρος ωμοπλάτης, όταν παρουσιάζεται χωριστά).
- (²) Προϊόντα έτερα εκείνων που αναφέρονται στη σημείωση (¹).
- (³) Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που παρουσιάζονται υπό μορφή αλεύρου ή κόνεας, συσσωματωμένης ή μη.
- (⁴) Εάν τα σύνθετα παρασκευάσματα τροφίμων (συμπεριλαμβανομένων και των εψημένων) που περιέχουν αλλάντες κατατάσσονται σύμφωνα με τη σύνθεσή τους υπό την κλάση 16.01 του Κοινού Δασμολογίου, το νομισματικό εξισωτικό ποσό εφαρμόζεται μόνον επί του καθαρού βάρους των αλλάντων των κρεάτων ή σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων και του λαρδίου και των λιπών πάσης φύσεως ή προελεύσεως που περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.
- (⁵) Η χορήγηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται για τα προϊόντα αυτά εξαρτάται από την τήρηση των όρων για τη χορήγηση των επιστροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 171/78.
- Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής ή εισαγωγής στο κράτος μέλος που καταβάλλει το νομισματικό εξισωτικό ποσό, ο ενδιαφερόμενος εξαγωγεύς ή εισαγωγεύς δηλώνει εγγράφως ότι τα εν λόγω προϊόντα ανταποκρίνονται στους όρους αυτούς.
- (⁶) Προϊόντα που δεν έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία ή που υπέστησαν θερμική επεξεργασία μη επαρκή για την εξασφάλιση της πήξεως των πρωτεϊνών των κρεάτων στο σύνολο του προϊόντος και τα οποία παρουσιάζουν, εκ του γεγονότος αυτού, ίχνη ερυθρωπού υγρού στην επιφάνεια του τεμαχίσματος, εφόσον απεκόπησαν, ακολουθούμενου ενός επιπέδου το οποίο διέρχεται από το πιο παχύ τμήμα τους.
- (⁷) Προϊόντα έτερα εκείνων που αναφέρονται στη σημείωση (⁶).
- (α) Η εφαρμοζόμενη εισφορά επί αλλάντων παρουσιαζομένων εντός δοχείων περιεχόντων ωσαύτως συντηρητικών υγρόν εισπράττεται επί του καθαρού βάρους μετά από αφαιρέσιν του βάρους του υγρού τούτου.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3^a — DEEL 3 — DEL 3 — ΜΕΡΟΣ 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES
OKSEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΤΟΥ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt/Ζων βάρος —

01.02 A II (1)

1 192,7

— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt/Καθαρό βάρος —

02.01 A II a) 1	2 266,1
02.01 A II a) 2	1 812,9
02.01 A II a) 3	2 719,3
02.01 A II a) 4 aa)	1 812,9
02.01 A II a) 4 bb)	3 101,0
02.01 A II b) 1 (2)	2 015,6
02.01 A II b) 2 (2)	1 612,5
02.01 A II b) 3 (2)	2 519,5
02.01 A II b) 4 aa) (2)	1 612,5
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	2 519,5
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2)(3)	2 519,5
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	2 519,5
02.06 C I a) 1	1 812,9
02.06 C I a) 2	2 588,1
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	2 588,1
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	1 550,5
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	1 037,6

-
- (1) Το εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται εντός του ορίου ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως παραχωρουμένης υπό των αρμοδίων αρχών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
- α) διά αγελάδας, ετέρων των προοριζομένων διά σφαγήν, γένους στακτόχρου, καστανόχρου, κιτρινόχρου, στικτού του Simmental και του Pinzgau·
- β) διά ταύρους και αγελάδας, ετέρων των προοριζομένων διά σφαγήν, του γένους στικτού του Simmental, του γένους Schwyz και του γένους του Fribourg.
- (2) Το εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται:
- εντός του ορίου ποσότητας 50 000 τόνων, εκφραζομένης εις αποστεωμένον κρέας, της ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως που παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το κατεψυγμένο βόειο κρέας,
 - εντός του ορίου ποσότητας 2 250 τόνων, εκφραζομένης εις αποστεωμένον κρέας, της ετησίας δασμολογικής ποσοστώσεως που παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το κατεψυγμένο κρέας.
- (3) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από την προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται κατά τους όρους που προβλέπονται από τις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- (4) Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους.
- (5) Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 60 % ή περισσότερο και λιγότερο του 80 % βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους.
- (6) Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 40 % ή περισσότερο και λιγότερο του 60 % βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους.
-

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4 — ΜΕΡΟΣ 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG
 ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΑΥΓΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —

01.05 A I	114,9
01.05 A II	54,3
	— 100 kg — — 100 χγρ —
01.05 B I	212,9
01.05 B II	335,7
01.05 B III	302,5
01.05 B IV	226,5
01.05 B V	369,0
02.02 A I a)	267,5
02.02 A I b)	304,2
02.02 A I c)	331,4
02.02 A II a)	394,9
02.02 A II b)	479,5
02.02 A II c)	532,8
02.02 A III a)	432,2
02.02 A III b)	472,5
02.02 A IV a)	323,6
02.02 A IV b)	354,6
02.02 A V	527,1
02.02 B I a)	992,1
02.02 B I b)	679,6
02.02 B I c)	917,6
02.02 B II a) 1	364,5
02.02 B II a) 2	586,1
02.02 B II a) 3	519,7
02.02 B II a) 4	390,1
02.02 B II a) 5	579,8
02.02 B II b)	273,9
02.02 B II c)	189,6
02.02 B II d) 1	708,7

ΜΕΡΟΣ 5
ΤΟΜΕΑΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Κλάση του Κοινού Διαμοιολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Σημειώσεις	Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					Ηνωμένο Βασίλειο £/100 χγρ (α)
			Βέλγιο/Λουξεμβούργο FB/Flux/100 χγρ (α)	Ιρλανδία £ IrI/100 χγρ (α)	Ιταλία Lit/100 χγρ (α)	Γαλλία FF/100 χγρ (α)	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ (α)	
ex 04.01 A I	εξαιρέσει του ορρού γάλακτος	(⁹)					95,1 (δ)	
04.01 A II		(⁹)					95,1 (γ)	
04.01 B I		(⁹)					84,9 (γ)	
04.01 B II		(⁹) (¹⁰)					66,1 (γ)	
04.01 B III		(⁹) (¹⁰)					53,3 (γ)	
04.02 A II α) 1		(⁸)					1 261,4	
04.02 A II α) 2		(⁸)					803,5 (δ)	
04.02 A II α) 3		(⁸)					803,5 (δ)	
04.02 A II α) 4		(⁸)					651,5 (δ)	
04.02 A II β) 1		(¹) (⁸)					1 261,4	
04.02 A II β) 2		(¹) (⁸)					803,5 (δ)	
04.02 A II β) 3		(⁸)					803,5 (δ)	
04.02 A II β) 4		(⁸)					651,5 (δ)	
04.02 A III α)	πериεκτικότητα εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά: — κατωτέρας του 15 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 15 % κατά βάρος	(⁸) (⁸)					95,1 (δ) 209,3 (δ)	
04.02 A III β)	πериεκτικότητα εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά: — κατωτέρας του 15 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 15 % και κατωτέρας του 25 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 25 % και κατωτέρας του 32 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 32 % κατά βάρος	(⁸) (⁸) (⁸) (⁸) (³) (³) (³) (³) (³)					76,0 (δ) 209,3 (δ) 342,5 (δ) 380,6 (δ) 1 355,9 1 261,4 803,5 (δ) 651,5 (δ) 1 261,4	
04.02 B I α)		(³)						
04.02 B I β) 1 αα)		(³)						
04.02 B I β) 1 ββ)		(³)						
04.02 B I β) 1 γγ)		(³)						
04.02 B I β) 2 αα)		(³)						

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Σημειώσεις	Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					Ηνωμένο Βασίλειο £/100 χγρ (α)
			Βέλγιο/Λουξεμβούργο FB/Flux/100 χγρ (α)	Ιρλανδία £ Ir/100 χγρ (α)	Γαλλία FF/100 χγρ (α)	Γαλλία FF/100 χγρ (α)	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ (α)	
04.02 B I 6) 2 66)	περιεκτικότητα εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά: — κατωτέρας του 15 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 15 % κατά βάρος	(³)					803,5 (δ)	
04.02 B I 6) 2 γγ)		(³)					651,5 (δ)	
04.02 B II α)		(³) (⁷)					95,1 (δ) 267,1 (δ)	
04.02 B II 6)	περιεκτικότητα εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά: — κατωτέρας του 15 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 15 % και κατωτέρας του 25 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 25 % και κατωτέρας του 32 % κατά βάρος — ίσης ή ανωτέρας του 32 % κατά βάρος	(³) (⁷) (³) (³)					76,0 (δ) 267,1 (δ) 343,4 (δ) 381,6 (δ)	
04.03 A	περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας: — κατωτέρας του 80 % — ίσης ή ανωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 82 % — ίσης ή ανωτέρας του 82 %	(⁴) (⁴) (⁴) (⁴)					— (6) 2 371,8 2 431,1	
04.03 B	εξαίρεσι του Roquefort	(⁴)					— (6)	
04.04 A		(⁵) (¹²)					2 217,8	
ex 04.04 Γ		(⁵)					1 803,2	
04.04 Δ I α)	περιεκτικότητα εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος επί ξηράς ύλης: — κατωτέρας του 10 % — ίσης ή ανωτέρας του 10 % και κατωτέρας του 30 % — ίσης ή ανωτέρας του 30 %	(⁵) (¹²) (⁵) (¹²) (⁵) (¹²)					682,1 1 002,2 1 460,8	
04.04 Δ I 6)	περιεκτικότητα εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος επί ξηράς ύλης: — κατωτέρας του 55 % — ίσης ή ανωτέρας του 55 %	(⁵) (¹²) (⁵) (¹²) (⁵)					1 460,8 1 732,4 1 732,4	
04.04 Δ II	εξαίρεσι των Grana Padano, του Parmigiano Reggiano και των τυρών των παρασκευαζομένων αποκλειστικώς εκ γάλακτος προβάτου	(⁵) (¹¹)					2 547,3	
ex 04.04 E I α)		(⁵) (¹²)					2 041,4	
04.04 E I 6) I								

Κλάση του Κοινού Διαμορφωτικού	Περιγραφή εμπορευμάτων	Σημειώσεις	Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
			Βέλγιο/Λουξεμβούργο FB/Flux/100 χγρ(α)	Ιρλανδία £ IrI/100 χγρ(α)	Ιταλία Lit/100 χγρ(α)	Γαλλία FF/100 χγρ(α)	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ(α)	Ηνωμένο Βασίλειο £/100 χγρ(α)
ex 04.04 E I 6) 2	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit, καθώς και οι τυροί (έτεροι εκτός της Ricotta salée και των τυριών των παρασκευασμένων αποκλειστικώς εκ γάλακτος προβάτου και αιγός) περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της άνευ λίπους ύλης κατωτέρως ή ίσης του 62 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος επί ξηράς ύλης: — κατωτέρως του 10 % — ίσης ή ανωτέρως του 10 % — Estrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse, καθώς και οι τυροί (έτεροι των τυριών των παρασκευασμένων αποκλειστικώς εκ γάλακτος προβάτου ή αιγός) περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της άνευ λίπους ύλης ανωτέρως του 62 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος επί ξηράς ύλης: — κατωτέρως του 10 % — ίσης ή ανωτέρως του 10 %	(⁵) (¹¹) (¹²) (¹³) (⁵) (¹¹) (¹²) (¹³)					1 579,3 1 893,1	
04.04 E I γ)	— κατωτέρως του 10 % — ίσης ή ανωτέρως του 10 % — περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος επί της ξηράς ύλης: — κατωτέρως του 10 % — ίσης ή ανωτέρως του 10 %	(⁵) (¹¹) (¹²) (¹³) (⁵) (¹¹) (¹²) (¹³)					1 085,8 1 481,1	
04.04 E II α)	— κατωτέρως του 10 % — ίσης ή ανωτέρως του 10 % — περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς ουσίας: — κατωτέρως του 80 % — ίσης ή ανωτέρως του 80 %	(¹³) (¹³) (⁵) (⁵) (⁵) (¹³) (⁶) (⁶) (⁶) (⁶) (⁶)					493,5 750,9 1 893,1 2 547,3 1 505,8 — — 22,2 69,5 —	
04.04 E II 6) 23.07 B I α) 3 23.07 B I α) 4 23.07 B I 6) 3 23.07 B I γ) 3 23.07 B II	(α) Ποσό βάσεως ανά 100 χγρ καθαρού δάρους του προϊόντος. (β) Συμπληρωματικό ποσό για κάθε % λιπαρών ουσιών προελεύσεως γάλακτος ανά 100 χγρ καθαρού δάρους του προϊόντος: (γ) Συμπληρωματικό ποσό για κάθε % λιπαρών ουσιών προελεύσεως γάλακτος ανά 100 χγρ καθαρού δάρους του προϊόντος: (δ) Συμπληρωματικό ποσό για κάθε % λιπαρών ουσιών προελεύσεως γάλακτος ανά 100 χγρ καθαρού δάρους του προϊόντος:						28,6 26,3 26,3	

Σημειώσεις

- (¹) Για το αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη το οποίο αποστέλλεται στην Ιταλία από ένα άλλο κράτος μέλος, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76 (ΕΕ αριθ. L 180 της 6. 7. 1976), το αναφερόμενο ποσό διορθώνεται από το συντελεστή 0,56.
Στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές που αφορούν το αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη το οποίο πωλήθηκε στην κατάσταση αυτή βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 (ΕΕ αριθ. L 52 της 24. 2. 1977) και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 (ΕΕ αριθ. L 58 της 3. 3. 1977), το αναφερόμενο ποσό διορθώνεται από το συντελεστή 0,15.
Εντούτοις, ο συντελεστής 0,18 καθώς και το εξισωτικό νομισματικό ποσό που εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1984 ισχύουν μέχρι τις 12 Μαΐου 1984 για τις ποιότητες αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που αγοράστηκαν πριν από τις 2 Απριλίου 1984 από οργανισμό παρέμβασης.
- (²) Το ποσό βάσεως για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση αυτή είναι ίσο με το ποσό των ακόλουθων στοιχείων:
- α) το αναγραφόμενο ποσό για 100 χιλιόγραμμα πολλαπλασιαζόμενο με ένα εκατοστό του βάρους του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος· εντούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη, το ποσό που προκύπτει από τον προηγούμενο υπολογισμό:
- πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος, μη λιπαρού, εκτός ορού γάλακτος ή/και λακτόζης που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος, και ακολούθως
 - διαιρείται διά του βάρους γάλακτος, μη λιπαρού, που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος·
- β) ένα πρόσθετο ποσό για κάθε ποσοστό που αποτελεί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη 100 χιλιογράμμων καθαρού βάρους του προϊόντος, ίσο προς ένα εκατοστό του αναγραφόμενου ποσού στο μέρος 7 του παρόντος παραρτήματος στη διάκριση 17.01 Α (μη μετουσιωμένο) του Κοινού Δασμολογίου.
- Κατά την τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος εις ορό γάλακτος ή/και λακτόζη που έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως
 - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.
- (⁴) Ωστόσο, για το δούτυρο ή το συμπυκνωμένο δούτυρο το οποίο αποτελεί αντικείμενο των προβλεπόμενων μέτρων:
- στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 649/78 (ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1978), το αναφερόμενο ποσό διορθώνεται από το συντελεστή 0,52,
 - στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 262/79 (ΕΕ αριθ. L 41 της 16. 2. 1979), στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 442/84 (ΕΕ αριθ. L 52 της 23. 2. 1984) και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81 (ΕΕ αριθ. L 191 της 14. 7. 1981), το αναφερόμενο ποσό πολλαπλασιάζεται:
 - με τον συντελεστή 0,34, στην περίπτωση που ο προορισμός είναι ο προορισμός του τύπου Α, του τύπου Γ ή του τύπου Δ,
 - με τον συντελεστή 0,60, στην περίπτωση που ο προορισμός είναι ο προορισμός του τύπου Β,
 - στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 (ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984), το αναφερόμενο ποσό προσαρμόζεται με τον συντελεστή 0,90,
 - στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2278/84 (ΕΕ αριθ. L 209 της 4. 8. 1984), το αναφερόμενο ποσό προσαρμόζεται με τον συντελεστή 0,87,
 - στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 (ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 10. 1984) το αναφερόμενο ποσό πολλαπλασιάζεται με το συντελεστή 0,56.
- (³) Κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή τυριών των οποίων η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» πριν από την εφαρμογή του νομισματικού εξισωτικού ποσού και, κατά περίπτωση, της επιστροφής στο κράτος μέλος εξαγωγής, είναι κατώτερη από 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.
- Κατά την ενδοκοινοτική συναλλαγή τυριών χαμηλής αξίας, όπως προαναφέρονται, το έγγραφο που καταρτίζεται για να δικαιολογήσει τον κοινοτικό χαρακτήρα των προϊόντων περιλαμβάνει, στο τετραγωνίδιο «περιγραφή εμπορευμάτων», μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
- «Oste af ringe værdi, anvendelse af bemærkning (³), i bilag I, del 5, til forordningen om fastsættelse af monetære udligningsbeløb.»
- «Käse mit geringem Wert, Anwendung Fußnote (³) zum Anhang I Teil 5 der Verordnung zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge.»
- «Τυριά χαμηλής αξίας κατ' εφαρμογή της σημείωσης (³) του μέρους 5 του παραρτήματος I του κανονισμού που καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά ποσά.»
- «Cheese of low value in accordance with note (³) in part 5 of Annex I to the Regulation fixing monetary compensatory amounts.»
- «Fromages de faible valeur, application de la note 5, de l'annexe I, partie 5, du règlement fixant les montants compensatoires monétaires.»
- «Formaggi di scarso valore in applicazione della nota 5 dell'allegato I, parte 5^a, del regolamento che fissa gli importi compensativi monetari.»
- «Kaas van geringe waarde, toepassing van voetnoot (³) van bijlage I, deel 5, bij de verordening tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen.»
- Στο κράτος μέλος εισαγωγής, όταν το έγγραφο που καταρτίζεται για να δικαιολογήσει τον κοινοτικό χαρακτήρα του εν λόγω προϊόντος περιλαμβάνει μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται ανωτέρω, δεν χορηγείται κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό.
- Κατά την εισαγωγή από τρίτη χώρα, όταν η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα», διορθωμένη με την εισφορά και το νομισματικό εξισωτικό ποσό για το τυρί που έχει κανονική αξία, είναι μικρότερη από 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, δεν χορηγείται κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό.
- Όταν το νομισματικό εξισωτικό ποσό πρέπει να εισπράττεται για αποστολή που αποτελεί μείγμα διαφόρων τύπων τυριών, αξίας κατώτερης από 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, το νομισματικό εξισωτικό ποσό που πρέπει να εφαρμόζεται κατά παρέκκλιση από το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81 (ΕΕ αριθ. L 138 της 25. 5. 1981, σ. 1) είναι το νομισματικό εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση ex 04.04 E I 6) 2 του Κοινού Δασμολογίου, περιεκτικότητας σε βάρος ύδατος επί μη λιπαράς ύλης ανώτερης από 62 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές συσίες κατά βάρος ξηράς ύλης ίσης ή ανώτερης από 10 %.

- (6) Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται, ιδίως, να αναγράψει, στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό, την περιεκτικότητα, σε πραγματικό βάρος, ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος σε:
- γάλα σε σκόνη ή κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος),
 - ορό γάλακτος σε σκόνη ή σε κόκκους,
 - καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί.

Για το γάλα σε σκόνη ή σε κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος), που έχει μετουσιωθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 (ΕΕ αριθ. L 199 της 7. 8. 1979) ή σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3714/84 (ΕΕ αριθ. L 341 της 29. 12. 1984) και για τις ζωοτροφές, των οποίων η αναλογία προϊόντων γάλακτος περιέχει γάλα σε σκόνη ή σε κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος), το αναγραφόμενο ποσό επαυξάνεται κατά το συμπληρωματικό ποσό που παρατίθεται στον ακόλουθο πίνακα (σε περίπτωση που δεν αναγράφεται κανένα ποσό, εφαρμόζεται μόνο το συμπληρωματικό ποσό που αναφέρεται παρακάτω):

Περιεκτικότητα κατά βάρος του γάλακτος σε σκόνη ή σε κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος) στο τελικό προϊόν	Γερμανία DM/100 χγρ	Κάτω Χώρες Fl/100 χγρ	Ηνωμένο Βασίλειο £/100 χγρ	Βέλγιο/ Λουξεμβούργο FB/Flux/ 100 χγρ	Δανία Dkr/100 χγρ	Ιταλία Lit/100 χγρ	Γαλλία FF/100 χγρ	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	Ιρλανδία £ IrI/100 χγρ
ανώτερη από 12 % και κατώτερη από 30 %								141,3	
ίση ή ανώτερη από 30 % και κατώτερη από 50 %								282,5	
ίση ή ανώτερη από 50 % και κατώτερη από 70 %								423,8	
ίση ή ανώτερη από 70 % και κατώτερη από 80 %								529,7	
ίση ή ανώτερη από 80 % και κατώτερη από 88 %								593,3	
ίση ή ανώτερη από 88 %								635,7	

Όταν τα εν λόγω προϊόντα περιέχουν αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που έχει αγοραστεί με τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 (ΕΕ αριθ. L 52 της 24. 2. 1977), τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 (ΕΕ αριθ. L 58 της 3. 3. 1977) και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1844/77 (ΕΕ αριθ. L 205 της 11. 8. 1977), καθώς και περισσότερο από 9,0 γραμμάρια σιδήρου ή/και 1,2 γραμμάρια χαλκού ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, τα συμπληρωματικά ποσά που προαναφέρονται πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 0,27.

Αν το προϊόν δεν έχει παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις ενός από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο, τα συμπληρωματικά ποσά που προαναφέρονται πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,79. Εντούτοις, ο συντελεστής αυτός δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που αποστέλλονται προς την Ιταλία από άλλο κράτος μέλος, κατά την εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76 (ΕΕ αριθ. L 180 της 6. 7. 1976).

- (7) Το ποσό βάσεως ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή είναι ίσο προς το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:
- α) το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα. Εντούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη, το αναγραφόμενο ποσό:
 - πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος, μη λιπαρού, εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος, και ακολούθως
 - διαιρείται διά του βάρους γάλακτος μη λιπαρού που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος·
 - β) ένα πρόσθετο ποσό για κάθε ποσοστό που αποτελεί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη 100 χιλιογράμμων του καθαρού βάρους του προϊόντος, ίσο προς ένα εκατοστό του αναγραφόμενου ποσού στο μέρος 7 του παρόντος κανονισμού στη διάκριση 17.01 Α (μη μετουσιωμένο) του Κοινού Δασμολογίου.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος εις ορό γάλακτος ή/και λακτόζη που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως
- την περιεκτικότητα εις λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

(⁸) Το ποσό βάσεως ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή είναι ίσο προς το αναγραφόμενο ποσό. Εν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη, το ποσό βάσεως είναι ίσο προς το αναγραφόμενο ποσό:

— πολλαπλασιαζόμενο με το βάρος του μη λιπαρού μέρους, εκτός του ορού γάλακτος ή/και λακτόζης που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος,

και ακολούθως

— διαιρούμενο διά του μη λιπαρού μέρους, που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:

— την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος εις ορό γάλακτος ή/και λακτόζη που προστίθενται για 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος,

και ιδίως

— την περιεκτικότητα εις λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

(⁹) Για τα προϊόντα στα οποία έχουν προστεθεί ορός γάλακτος ή/και λακτόζη, δεν χορηγείται κανένα νομισματικό ποσό. Εν τούτοις, τα αναγραφόμενα ποσά εφαρμόζονται, εφ' όσον τα εξισωτικά ποσά πρέπει να εισπράττονται.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων:

— εξαγωγών που πραγματοποιούνται προς ένα κράτος μέλος με υπερτιμώμενο νόμισμα,

— εισαγωγών που πραγματοποιούνται προς ένα κράτος μέλος με υποτιμώμενο νόμισμα,

— εξαγωγών που πραγματοποιούνται προς ένα κράτος μέλος που κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71,

ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν αν έχει προστεθεί ή όχι στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη.

(¹⁰) Για την κρέμα που αποτελεί αντικείμενο των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 649/78 (ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1978), το νομισματικό εξισωτικό ποσό διορθώνεται με το συντελεστή 0,52.

(¹¹) Όσον αφορά τους τυρούς που παρασκευάζονται αποκλειστικά εκ γάλακτος προβάτου ή αιγός:

— η αναλυτική εξέταση πραγματοποιείται με μεθόδους ανοσιολογίας, όπως ιδίως με τη διπλή διάχυση ανοσοποιητικών παραγόντων και τη διάχυση ανοσοποιητικών παραγόντων δι' ακτινοβολίας που ενδεχομένως συμπληρώνεται με ηλεκτροφόρηση καζεϊνών,

— ο ενδιαφερόμενος κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν ότι οι εν λόγω τυροί παρασκευάστηκαν αποκλειστικά εκ γάλακτος προβάτου ή/και αιγός.

(¹²) Δεν εφαρμόζεται κανένα εξισωτικό ποσό στους τυρούς που εισάγονται υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και στα άρθρα 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 εφόσον η εφαρμοστέα αξία «ελεύθερο στα σύνορα», όταν προβλέπεται για τον εν λόγω τυρό, τηρείται, ή εφόσον οι τιμές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή δεν είναι κατώτερες από τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού για τον σχετικό τυρό, δεν εφαρμόζεται κανένα εξισωτικό ποσό ούτε για τα τυριά που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον πρόκειται για προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία ε), στ) και ρ) του παραρτήματος II του κανονισμού αυτού, εφόσον αποδεικνύεται ότι τα προϊόντα αντιστοιχούν στην περιγραφή που δίδεται σ' αυτά.

(¹³) Το νομισματικό εξισωτικό που εφαρμόζεται στους τυρούς που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού βάρους, μετά από μείωση του βάρους του υγρού αυτού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, το βάρος των λιπαρών ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα δεν λαμβάνεται υπόψη.

ΜΕΡΟΣ 6

ΤΟΜΕΑΣ ΟΙΝΟΥ

Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων		Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χρησιμοποιούμενο κατά την εξαγωγή				Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
			Γερμανία DM	Κάτω Χώρες Fl	Δανία Dkr	Ηνωμένο Βασίλειο £	Βέλγιο/ Λουξεμβούργο FB/Flux	Ιρλανδία £ IrI	Ιταλία Lit	Γαλλία FF	Ελλάδα Δρχ	
ex 22.05 Β	Οίνοι παρουσιάζονται εις δοχεία περιέχοντα πλέον των 3 λίτρων	% vol/hl										12,1
ex 22.05 Γ I	(α) Επιτραπέζιος οίνος ⁽¹⁾ :	hl										193,9
	(1) Τύπου R III ⁽²⁾	hl										276,7
	(2) Τύπων A II και A III ⁽²⁾	% vol/hl										12,1
ex 22.05 Γ II	(3) Ύετροι											
	(6) Οίνοι ερυθροί, ερυθροί και λευκοί τρίτων χωρών:	hl										193,9
	(1) Παρουσιάζονται στο έγγραφο V.I ή V.A υπό το όνομα της ποικιλίας Portugieser	hl										276,7
	(2) Παρουσιάζονται στο έγγραφο V.I ή V.A υπό το όνομα της ποικιλίας Riesling ή Sylvaner	% vol/hl										12,1
	(3) Ύετροι	% vol/hl										12,1
	(α) Επιτραπέζιος οίνος ⁽¹⁾	% vol/hl										12,1
	(6) Οίνος ερυθρός, ερυθροί και λευκοί τρίτων χωρών	% vol/hl										12,1

(1) Κατά την έννοια του ορισμού που αναφέρεται υπό τον αριθμό II στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

(2) Κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 340/79.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7^a — DEEL 7 — DEL 7 — ΜΕΡΟΣ 7SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO
SECTOR SUIKER — SUKKER — ΤΟΜΕΑΣ ΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (*) Amounts to be charged on imports and granted on exports (*) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (*) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (*) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (*) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (*) Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή (*)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (*) Amounts to be granted on imports and charged on exports (*) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (*) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (*) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (*) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (*) Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή (*)					
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.

A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER — ΖΑΧΑΡΗ

	— 100 kg — — 100 γgr —
17.01 A (*)	438,9
17.01 B (*)	366,9
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (*) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (*) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (*) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione (*) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (*) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (*) ανά 1 % περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη και ανά 100 γgr καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (*)
17.02 ex D II (*)	4,389
17.02 E	4,389
17.02 F I (*)	4,389
21.07 F IV	4,389

B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗ

	— pour 100 kg de matière sèche / for 100 kg on dry matter / je 100 kg Trockenstoff / per 100 kg di materia secca / per 100 kg droge stof / for 100 kg tørstof / για 100 γgr ξηράς ύλης —
17.02 D I	438,9
21.07 F III	438,9

-
- (¹) Κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται στη ζάχαρη και στο ισαμυλοσάκχαρο που εξάγονται προς τις τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.
- (²) Για την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη το νομισματικό εξισωτικό ποσό είναι ίσο, για 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος, προς το αναφερόμενο ποσό, πολλαπλασιαζόμενο επί του ποσοστού της περιεκτικότητάς του σε ζαχαρόζη.
- (³) Όταν η απόδοση της ακατέργαστης ζάχαρης αφίσταται από αυτή του ορισμού του ποιοτικού τύπου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3), το νομισματικό εξισωτικό ποσό προσαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).
- (⁴) Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη, συμπεριλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε λοιπά σάκχαρα υπολογιζομένων σε σακχαρόζη, προσδιορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 σε περίπτωση εισαγωγής και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 σε περίπτωση εξαγωγής.
- (⁵) Έτερα σάκχαρα και σιρόπια, εξαιρείται της σορβόζης.
- (⁶) Σάκχαρα κεκαυμένα της κλάσεως 17.01 του Κοινού Δασμολογίου.
-

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 3033/80
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80
 ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland	Nederland	Danmark	United Kingdom	Belgique/ Luxembourg	Ireland	Italia	France	Ελλάδα
	DM/100 kg	Fl/100 kg	dkr./100 kg	£/100 kg	FB/Flux/100 kg	£Irl/100 kg	Lit/100 kg	FF/100 kg	Δρχ./100 χγρ

21.07 H. VIII και IX ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ποσό υπολογιζόμενο με βάση τις πραγματικές ποσότητες σιτηρών, ή προϊόντων μεταποίησης τους, ζάχαρης, γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων, που περιέχονται στα εμπορεύματα. Για τις ποσότητες αυτές, εφαρμόζεται το εξισωτικό ποσό του αντιστοιχεί στα προϊόντα τούτα, όταν δεν έχουν μεταποιηθεί. Αν τα εμπορεύματα περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής, σύμφωνα με τους κανονισμούς που αναφέρονται στη σημείωση ⁽⁴⁾ του μέρους 5 του παρόντος παραρτήματος, ο συντελεστής του «τύπου Β» της ίδιας σημείωσης ⁽⁴⁾, πρέπει να εφαρμόζεται στο εξισωτικό ποσό για το βούτυρο και στο συμπληρωματικό ποσό που αναφέρεται στη σημείωση ⁽⁴⁾ του μέρους 5 του παρόντος παραρτήματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Νομισματικοί συντελεστές

Προϊόντα	Κράτη μέλη								
	Γερμανία	Κάτω Χώρες	Ηνωμένο Βασίλειο	UEBL	Δανία	Ιταλία	Γαλλία	Ελλάδα	Ιρλανδία
— Τομέας βοείου κρέατος	0,982	0,982	—	—	—	1,010	1,020	1,084	—
— Τομέας γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων	0,971	0,971	—	—	—	1,010	1,010	1,084	—
— Τομέας χοιρείου κρέατος	0,982	0,982	—	—	—	1,010	—	1,084	—
— Τομέας ζάχαρης	0,982	0,982	—	—	—	1,010	1,020	1,084	—
— Τομέας σιτηρών	0,976	0,976	—	—	—	1,010	1,020	1,084	—
— Τομείς αυγών και κρέατος πουλερικών και ωαλθουμινών	0,982	0,982	—	—	—	1,010	1,020	1,084	—
— Τομέας οίνου	—	—	—	—	—	—	—	1,049	—
— Του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80	0,982	0,982	—	—	—	1,010	1,020	1,084	—

*ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ*

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71
Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71
Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71
Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71
Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71
Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71
Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71

100 Lit	=	3,19109	FB/Flux
		0,567709	Dkr
		0,158792	DM
		0,485230	FF
		0,179610	Fl
		0,0509502	£ (Irl)
		0,0417122	£ (UK)
		6,71150	Dra

1 £ (UK) = 2 397,38 Lit

ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ
ΚΛΑΔΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΛΛΟΥ — ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΔΟΣΗ

Στόχος της εργασίας του είναι η προαγωγή της υπεργολαβίας, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, με τον εφοδιασμό των βιομηχάνων, και κυρίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με ένα εναρμονισμένο όργανο το οποίο θα τους παρέχει τη δυνατότητα να ερμηνεύουν την υπεργολαβία τους σε εννέα διαφορετικές γλώσσες.

Οι ερμηνείες αυτές, με τα γλωσσικά τους ισοδύναμα, αναφέρονται στα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο υπεργολαβίας, στα μέσα παραγωγής και στα προϊόντα των κυρίως κατασκευαστών.

Η ονοματολογία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους εργολάβους και τους κυρίως κατασκευαστές ως πολύγλωσσο τεχνικό εργαλείο κατά τον καθορισμό των σχέσεών τους.

Εξάλλου, μπορεί να χρησιμεύσει ως βασική κωδικοποίηση στους οργανισμούς που ενδιαφέρονται για ένα ορθολογικό ευρετήριο της υπεργολαβίας.

ΜΕΡΟΣ Α: Ονοματολογία των προϊόντων υπεργολαβίας

Το μέρος Α, το οποίο περιλαμβάνει οκτώ κεφάλαια, αποτελεί ευρετήριο των ομάδων προϊόντων που είναι δυνατόν να κατασκευαστούν σε υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα να οριοθετηθεί η παραγωγή ενός υπεργολάβου, σύμφωνα με το βαθμό της τεχνικής πολυπλοκότητας των εργασιών που μπορεί να εκτελέσει.

ΜΕΡΟΣ Β: Ονοματολογία των εργασιών και μέσων παραγωγής

Το μέρος αυτό, το οποίο αποτελείται επίσης από οκτώ κεφάλαια, παρουσιάζει τις εργασίες και τα μέσα παραγωγής που χρησιμοποιεί η υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα προδιαγραφής των χαρακτηριστικών των χρησιμοποιούμενων βασικών υλών, των διαθέσιμων τρόπων παραγωγής, καθώς και του βαθμού ακριβείας που μπορεί να επιτύχει ο υπεργολάβος.

ΜΕΡΟΣ Γ: Ονοματολογία των προϊόντων των κυρίως κατασκευαστών

Το μέρος αυτό έχει ληφθεί από την Κοινή Ονοματολογία των Βιομηχανικών Προϊόντων (NIPRO), που εκδόθηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αποτελεί ευρετήριο της παραγωγής των κυρίως κατασκευαστών, δίνοντας κατ' αυτό τον τρόπο τη δυνατότητα να διαπιστωθεί σε ποιους τομείς έχει ήδη εκτελέσει υπεργολαβικές εργασίες μια επιχείρηση.

ΜΕΡΟΣ Δ: Πληροφοριακό δελτίο της υπεργολαβικής επιχείρησης

Το δελτίο της επιχείρησης, στο οποίο εκτίθενται εκ νέου και ενοποιούνται όλα τα στοιχεία που υπάρχουν στα μέρη Α, Β και Γ, έχει καταρτισθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει την καλύτερη δυνατή επιλογή των πλέον ικανών υπεργολάβων για την εκτέλεση μιας καθορισμένης παραγγελίας. Το δελτίο επιχείρησης απεικονίζει, εξάλλου, το δυναμικό και τα μέσα παραγωγής, καθώς και την κεκτημένη πείρα του υπεργολάβου.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN: 92-826-4271-8

Αριθμός καταλόγου: CB -40-84-125-9A-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 17,36 ECU, 800 FB, 1 445 Δρχ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg

ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ
ΚΛΑΔΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΚΑΙ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ

Στόχος της εργασίας του είναι η προαγωγή της υπεργολαβίας, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, με τον εφοδιασμό των βιομηχάνων, και κυρίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με ένα εναρμονισμένο όργανο το οποίο θα τους παρέχει τη δυνατότητα να ερμηνεύουν την υπεργολαβία τους σε εννέα διαφορετικές γλώσσες.

Οι ερμηνείες αυτές, με τα γλωσσικά τους ισοδύναμα, αναφέρονται στα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο υπεργολαβίας, στα μέσα παραγωγής και στα προϊόντα των κυρίως κατασκευαστών.

Η ονοματολογία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους εργολάβους και τους κυρίως κατασκευαστές ως πολύγλωσσο τεχνικό εργαλείο κατά τον καθορισμό των σχέσεων τους.

Εξάλλου, μπορεί να χρησιμεύσει ως βασική κωδικοποίηση στους οργανισμούς που ενδιαφέρονται για ένα ορθολογικό ευρετήριο της υπεργολαβίας.

ΜΕΡΟΣ Α: Ονοματολογία των προϊόντων υπεργολαβίας

Το μέρος Α, το οποίο περιλαμβάνει οκτώ κεφάλαια, αποτελεί ευρετήριο των ομάδων προϊόντων που είναι δυνατόν να κατασκευαστούν σε υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα να οριοθετηθεί η παραγωγή ενός υπεργολάβου, σύμφωνα με το δαθμό της τεχνικής πολυπλοκότητας των εργασιών που μπορεί να εκτελέσει.

ΜΕΡΟΣ Β: Ονοματολογία των εργασιών και μέσων παραγωγής

Το μέρος αυτό, το οποίο αποτελείται επίσης από οκτώ κεφάλαια, παρουσιάζει τις εργασίες και τα μέσα παραγωγής που χρησιμοποιεί η υπεργολαβία και δίνει τη δυνατότητα προδιαγραφής των χαρακτηριστικών των χρησιμοποιούμενων βασικών υλών, των διαθέσιμων τρόπων παραγωγής, καθώς και του δαθμού ακριβείας που μπορεί να επιτύχει ο υπεργολάβος.

ΜΕΡΟΣ Γ: Ονοματολογία των προϊόντων των κυρίως κατασκευαστών

Το μέρος αυτό έχει ληφθεί από την Κοινή Ονοματολογία των Βιομηχανικών Προϊόντων (NIPRO), που εκδόθηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αποτελεί ευρετήριο της παραγωγής των κυρίως κατασκευαστών, δίνοντας κατ' αυτό τον τρόπο τη δυνατότητα να διαπιστωθεί σε ποιους τομείς έχει ήδη εκτελέσει υπεργολαβικές εργασίες μια επιχείρηση.

ΜΕΡΟΣ Δ: Πληροφοριακό δελτίο της υπεργολαβικής επιχείρησης

Το δελτίο της επιχείρησης, στο οποίο εκτίθενται εκ νέου και ενοποιούνται όλα τα στοιχεία που υπάρχουν στα μέρη Α, Β και Γ, έχει καταρτισθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει την καλύτερη δυνατή επιλογή των πλέον ικανών υπεργολάβων για την εκτέλεση μιας καθορισμένης παραγγελίας. Το δελτίο επιχείρησης απεικονίζει, εξάλλου, το δυναμικό και τα μέσα παραγωγής, καθώς και την κεκτημένη πείρα του υπεργολάβου.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN: 92-825-5076-1

Αριθμός καταλόγου: CB-40-84-876-9A-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 15,39, ECU, 700 FB, 1 360 Δρχ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg

ΟΔΗΓΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Π/84

Το Συμβούλιο αποτελεί το κέντρο του κοινοτικού μηχανισμού διαβουλεύσεων και λήψεως αποφάσεων.

Ο ανά χείρας οδηγός δίνει μια συνοπτική εικόνα της διάρθρωσης των αρμοδιοτήτων και της λειτουργίας του Συμβουλίου. Ο αναγνώστης θα βρει εδώ, μεταξύ άλλων, κατάλογο των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, οι οποίοι συμμετέχουν συνήθως στις συνόδους του Συμβουλίου, κατάλογο των μελών της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων, οργανόγραμμα της Μόνιμης Αντιπροσωπείας του κάθε κράτους μέλους και τη διάρθρωση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου. Ας σημειωθεί ότι ο οδηγός αυτός ενημερώνεται δύο φορές το χρόνο. Παρέχονται επίσης χρήσιμες πληροφορίες για τις διάφορες επιτροπές που εργάζονται στα πλαίσια του Συμβουλίου, καθώς και για τα Μεικτά Συμβούλια Σύνδεσης και Συνεργασίας, το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ και τις αντιπροσωπείες των κρατών ΑΚΕ στην Κοινότητα.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN 92-824-0178-2

BX-41-84-733-GR-C

Τιμή στό Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 2,72 ECU, 125 FB, 230 Δρχ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 LUXEMBOURG